



## Parent and Student Undertaking (Only Grades 9-11)

Ministry Equivalency for American Program  
Academic Year 2026/2027

*Please read carefully this undertaking and the Ministerial Resolutions (199) of 2019, (41) of 2023 and (73) of 2023, then sign below. Attach a copy of the student's valid Emirates ID. Students who have changed their citizenship should submit their original Emirates ID card to update the information on the management system.*

I, the undersigned, undertake that I have a clear understanding of the American Program offered at Abu Dhabi International School and all the requirements related to this program. I am aware of and understand the Ministry of Education's regulations regarding the equivalency requirements for the American Program as stated in the Ministerial Resolution (199) in "Article Five", Ministerial Resolution (41) in "Article two" and Ministerial Resolution (73), I also understand the Abu Dhabi International School's requirements for graduation and the conditions to obtain official graduation documents.

I, the undersigned, undertake that I am aware that the abovementioned requirements may be overridden by any new policies the Ministry of Education issues after the date of issuance of this undertaking.

I, the undersigned, undertake that I will provide an official copy of each test result (SAT/ TOEFL/ AP /EMSAT or any other related tests) my child/ren has done, once obtained and send it to the following school email address: [g12docs@aisuae.com](mailto:g12docs@aisuae.com).

***In case, the child/ren needs to change the program of study, the parent should inform the school and fill the form of the new program and submit it to the school.***

**Important:** Indicate below the courses your son/daughter is taking:

Arabic:	<input type="checkbox"/>	For Arabs	<input type="checkbox"/>	For Non-Arabs (Special Arabic)	<input type="checkbox"/>	None
Islamic Studies:	<input type="checkbox"/>	For Arabs	<input type="checkbox"/>	For Non-Arabs (English Islamic)	<input type="checkbox"/>	Non-Muslim

**School eSIS number: (MBZ-9265) & (AD-9060)**

Student Name:		Student eSIS number:	
Grade and Section:		Student Phone Number:	
Father's Name:		Father's Phone Number:	
Father's Signature:		Date:	
Student Signature:		Date:	



**تعهد ولي الأمر والطالب**  
**حول متطلبات الوزارة لمعادلة شهادة المنهج الأمريكي**  
**السنة الأكاديمية 2027/2026**

يرجى قراءة هذا التعهد بدقة والاطلاع على القرار الوزاري رقم 199 لسنة 2019 وعلى القرار الوزاري رقم 41 لسنة 2023 والقرار الوزاري رقم 73 لسنة 2023 ، ومن ثم التوقيع على التعهد هذا أدناه ، كما يرجى إرفاق صورة من هوية الامارات الخاصة بالطالب سارية الصلاحية . في حال تغيير جنسيته يرجى إحضار هوية الامارات الأصلية لإجراء التحديث على النظام .

أنا الموقع أدناه ، أتعهد وأقر أنني على علم ودراية كاملتين حول المنهج الأمريكي المطبق في المدرسة وشروط التخرج والنجاح لهذا النظام ، كما أنني على علم بالقرار الوزاري رقم 199 لسنة 2019 والقرار الوزاري رقم 41 لسنة 2023 ، والقرار الوزاري رقم 73 لسنة 2023 وقوانين وزارة التربية والتعليم لمعادلة شهادة التخرج الممنوحة من المدرسة لولدي ومعادلتها بشهادة الثانوية العامة الصادرة عن وزارة التربية والتعليم ، وعلى علم بضرورة التزام ولدي بكامل متطلبات المدرسة للنجاح حتى يتمكن ولدي \ ابنتي من الحصول على شهادة تخرجه من المدرسة و على كشف درجاته المدرسية.

أما متطلبات المعادلة وفق المنهج الأمريكي فهي كما وردت في القرار الوزاري رقم 199 في مادته الخامسة والقرار الوزاري رقم 41 في مادته الثانية والقرار الوزاري رقم 73 في جميع مواده . مع الالتزام ومراعاة كل التعديلات الممكن أن تصدر بهذا الشأن بعد صدور تعهدي وإقراري هذا .  
كما أتعهد وأقر ، بإرسال نسخة رسمية الى المدرسة من جميع نتائج الامتحانات ، التي يحصل عليها ولدي \ ابنتي وإرسالها على بريد المدرسة الالكتروني [g12docs@aisuae.com](mailto:g12docs@aisuae.com) حين حصوله على أي من : ( SAT – TOEFL – EMSAT - أو أي مستندات ذات صلة ) . وعليه في حال تغيير منهج الدراسة لإبني \ لإبنتي سأطلب من المدرسة نموذج تعهد المنهج الجديد المنقول اليه ولدي لتوقيعه وتسليمه لإدارة المدرسة :

**ملاحظة هامة :** يرجى وضع إشارة ( صح ) أمام المادة التي يدرسها الطالب :

اللغة العربية :	<input type="checkbox"/>	ناطق	<input type="checkbox"/>	غير ناطق	<input type="checkbox"/>	لا أدرس المادة	<input type="checkbox"/>
التربية الإسلامية :	<input type="checkbox"/>	ناطق	<input type="checkbox"/>	غير ناطق	<input type="checkbox"/>	غير مسلم	<input type="checkbox"/>

**رقم esis المدرسة : 9265 MBZ - 9060 AD**

اسم الطالب :	رقم الـ esis للطالب:	
الصف \ الشعبة:	هاتف الطالب المحمول:	
اسم ولي الأمر:	رقم هاتفه المحمول:	
توقيع ولي الأمر:	التاريخ:	
توقيع الطالب:	التاريخ:	